

SALUS[®] CONTROLS Model: TS600



Quick Guide



Wprowadzenie

TS600 jest pokojowym czujnikiem, a zarazem regulatorem temperatury, służącym do bezprzewodowego sterowania urządzeniami serii iT600RF. Musi być używany razem z bramką internetową UGE600 (sprzedawana osobno) oraz z aplikacją SALUS Smart Home.

Zgodność produktu

Produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE: 2014/53/UE, 2011/65/UE. Pełne informacje dostępne są na stronie internetowej www.saluslegal.com

(P) 2405-2480MHz; <14dBm



Bezpieczeństwo

Używać zgodnie z regulacjami obowiązującymi w danym kraju oraz na terenie UE. Urządzenie należy używać zgodnie z przeznaczeniem, utrzymując je w suchym stanie. Produkt wyłącznie do użytku wewnątrz budynków. Przed czyszczeniem suchą szmatką należy odłączyć urządzenie od zasilania.

Введение

iTS600 — многофункциональный датчик для системы SALUS iT600 SmartHome, выполняющий функции программируемого комнатного терморегулятора или таймера. Полная функциональность прибора реализуется в приложении SALUS Smart Home

Продукция соответствует

Компания SALUS Controls информирует, что данное оборудование соответствует Директивам ЕС: 2014/53/UE, 2011/65/UE. Полную информацию относительно Декларации соответствия найдете на нашем сайте: www.saluslegal.com

(P) 2405-2480MHz; <14dBm



Информация по безопасности

Используйте согласно инструкции по эксплуатации, а также правилам, действующим в ЕС и стране установки. Это устройство должно устанавливаться компетентным специалистом. Применяйте согласно назначению и только внутри сухих помещений. Протирайте прибор сухой тряпкой.

Úvod

TS600 je multifunkční zařízení, které lze konfigurovat jako programovatelný prostorový termostat nebo teploměr, který je integrován do inteligentně navrženého krytu a je kompatibilní se systémem Salus Smart Home.

Shoda výrobku

Tento produkt vyhovuje směrnicím 2014/53/EU, 2011/65/EU. Úplný text prohlášení o shodě EU naleznete na adrese www.saluslegal.com

(P) 2405-2480MHz; <14dBm



Bezpečnostní informace

Používejte v souladu s předpisy. Pouze pro vnitřní použití. Udržujte přístroj suchý. Před čištěním přístroje (pouze suchým hadříkem) jej odpojte od napájení. Termostat TS600 se používá pro kontrolu vytápění místností a regulaci teplovodních systémů uvnitř domu.

Introducere

TS600 este un produs multifuncțional care poate fi utilizat drept un termostat ambiental programabil sau un temporizator de apă caldă. Acesta are un design ingenios și este compatibil cu aplicația SALUS Smart Home.

Conformitatea produsului

Acest produs este în conformitate cu următoarele directive europene: 2014/53/EU și 2011/65/EU. Textul integral al Declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.saluslegal.com

(P) 2405-2480MHz; <14dBm



Informații de siguranță

Utilizați în conformitate cu reglementările UE și reglementările naționale. Numai pentru utilizare în interior. Mențineți dispozitivul complet uscat. Deconectați echipamentul înainte de a îl curăța cu un prosop uscat.

Zawartość pudełka Комплект поставки



- Przednia obudowa
- Лицевая панель
- Přední díl termostatu
- Carcasa frontală

Obsah balení Conținutul cutiei



- Tylna obudowa
- Корпус
- Zadní díl termostatu
- Carcasa din spate

Montáž

Установка

Montáž

Montare

1



Zaciski S1 i S2 przeznaczone są pod zewnętrzny czujnik temperatury (np. FS300) lub styk zewnętrzny.

Клеммы S1 и S2 предназначены для подключения внешнего датчика температуры (FS300, продается отдельно) или внешнего контакта.

K svorkám S1 a S2 lze připojit externí teplotní čidlo. Prodává se samostatně.

Un senzor extern poate fi conectat la terminalele S1 și S2. Acesta poate fi achiziționat separat.

2



Przymocuj tylną obudowę do ściany.

Установите корпус прибора на стену.

Namontujte zadní díl na stěnu.

Montați carcasa din spate pe perete.

3



Włóż baterie. TS600 automatycznie przejdzie do trybu parowania.

Вставьте батареи. TS600 автоматически перейдет в режим сопряжения.

Vložte baterie. TS600 se automaticky přepne do režimu párování.

Introduceți bateriile. TS600 va intra automat în modul de sincronizare.

4



Założ przednią obudowę.

Присоедините лицевую панель.

Připevněte přední díl termostatu.

Atașați carcasa frontală.



Issue date: Jan 2018
Version: V002

Maintaining a policy of continuous product development SALUS Controls plc reserve the right to change specification, design and materials of products listed in this brochure without prior notice.

SALUS Controls is a member of the Computime Group



www.salus-controls.com

Head Office
SALUS Controls plc
SALUS House
Dodworth Business Park South,
Whinley Road, Dodworth,
Barnsley S75 3SP, UK.
T: +44 (0) 1226 323961
E: sales@salus-tech.com

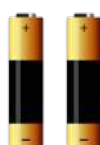
CZ: technik@salus-controls.cz
Tel: +420 513 034 513
PL / RU: sew@salus-controls.pl
Tel: 32 750 65 05
RO: tehnica@salus-controls.ro
Tel: +40364 435 696



- Dwie śruby mocujące
- 2 x крепежные винты
- Upevňovací šroubky
- 2 x șuruburi de fixare



- Skrócona instrukcja obsługi
- Короткая инструкция
- Uživatelský manuál
- Ghid de instalare



- 2 X bateria AA
- 2x 2AAalkaline batteries
- 2 x батарейки AA
- 2 x baterii alcaline tip AA



Wskazania diody LED



Индикация LED



Dioda LED	Znaczenie
Dioda świeci się na CZERWONO światłem ciągłym przez 5 sekund.	Przywrócenie ustawień fabrycznych
Dioda miga na ZIELONO: 0,25s włączona, 0,75s wyłączona.	Tryb identyfikacji
Dioda miga na CZERWONO: 0,3s włączona, 0,3s wyłączona - przez 10 minut	Łączenie z siecią
Dioda miga na POMARAŃCZOWO: 0,3s włączona, 0,3s wyłączona - przez 10 minut	Parowanie urządzenia
Dioda świeci się na ZIELONO światłem ciągłym przez 0,5s	Sygnał GRZANIA/CHŁODZENIA (gdy przycisk jest naciśnięty)
Dioda świeci się na CZERWONO światłem ciągłym przez 0,5s	Brak sygnału do GRZANIA/CHŁODZENIA (gdy przycisk jest naciśnięty)
Dioda miga 3 razy na CZERWONO co 10 sekund	Bateria rozładowana
Dioda miga 4 razy na CZERWONO co 10 sekund	Utracenie połączenia z siecią
Dioda miga 2 razy na CZERWONO co 10 sekund	Błąd



Signalizace LED diod



Semnale LED



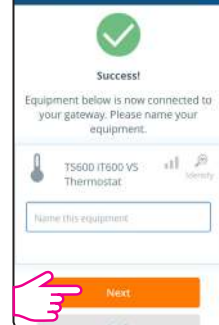
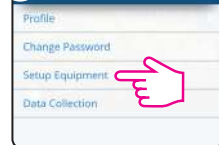
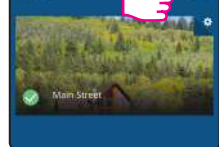
LED	Semnificație
LED roșu pornit timp de 5 sec	Revenire la setările din fabrică
LED-ul pâlpâie verde (0.25 sec pornit și 0.75 sec oprit)	Mod de identificare
LED-ul pâlpâie roșu timp de 10 min (0.3 sec pornit, 0.3 sec oprit, 3.5 sec pauză pentru ultimul ciclu)	Conectare la rețea
LED-ul pâlpâie arămiu timp de 10 min (0.3 sec pornit, 0.3 sec oprit, 3.5 sec pauză pentru ultimul ciclu)	Sincronizare
LED verde pornit timp de 0.5 sec	Comandă de căldură/răcire la apăsarea butonului tactil
LED roșu pornit timp de 0.5 sec	Lipsă comandă de căldură/răcire la apăsarea butonului tactil
LED-ul pâlpâie roșu de 3 ori la fiecare 10 sec	Baterie descărcată
LED-ul pâlpâie roșu de 4 ori la fiecare 10 sec	Pierdere conexiunii
LED-ul pâlpâie roșu de 2 ori la fiecare 10 sec	Eroare



Parowanie



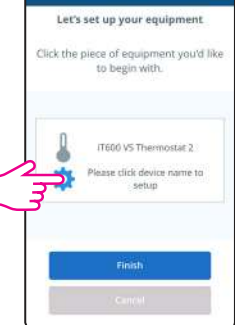
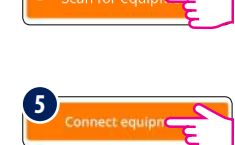
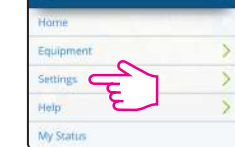
Сопряжение



Párování



Sincronizare



Postępuj z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby skonfigurować system.

Следуйте инструкциям на экране, чтобы завершить установку.

Postupujte podle pokynů na obrazovce a dokončete nastavení.

Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru finalizarea configurării.



Postępuj z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby skonfigurować system.



Следуйте инструкциям на экране, чтобы завершить установку.



Postupujte podle pokynů na obrazovce a dokončete nastavení.



Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru finalizarea configurării.



Postępuj z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby skonfigurować system.



Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru finalizarea configurării.



Postępuj z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby skonfigurować system.



Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru finalizarea configurării.



Postępuj z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby skonfigurować system.



Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru finalizarea configurării.



Postępuj z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby skonfigurować system.



Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru finalizarea configurării.



Postępuj z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby skonfigurować system.



Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru finalizarea configurării.



Postępuj z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby skonfigurować system.



Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru finalizarea configurării.



Postępuj z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby skonfigurować system.



Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru finalizarea configurării.



Postępuj z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby skonfigurować system.



Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru finalizarea configurării.



Postępuj z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby skonfigurować system.



Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru finalizarea configurării.



Postępuj z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby skonfigurować system.



Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru finalizarea configurării.



Postępuj z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby skonfigurować system.



Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru finalizarea configurării.



Postępuj z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby skonfigurować system.



Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru finalizarea configurării.



Postępuj z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby skonfigurować system.



Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru finalizarea configurării.



Postępuj z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby skonfigurować system.



Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru finalizarea configurării.



Postępuj z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby skonfigurować system.



Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru finalizarea configurării.



Postępuj z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby skonfigurować system.



Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru finalizarea configurării.



Postępuj z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby skonfigurować system.



Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru finalizarea configurării.



Postępuj z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby skonfigurować system.



Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru finalizarea configurării.



Postępuj z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby skonfigurować system.



Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru finalizarea configurării.



Postępuj z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby skonfigurować system.



Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru finalizarea configurării.



Postępuj z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby skonfigurować system.



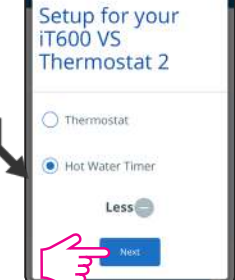
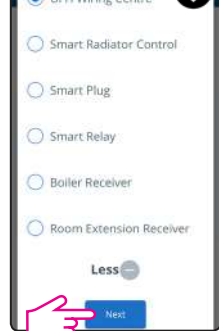
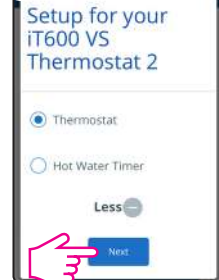
Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru finalizarea configurării.



LED	Объяснение
Красный светодиод светится ок. 5 сек.	Сброс до заводских настроек
Зелёный светодиод мигает в циклах: 0,25 сек. вкл. и 0,75 сек. выкл.	Режим идентификации
Красный светодиод мигает около 10 минут в циклах: 0,3 сек. вкл. и 0,3 сек. выкл.	Подключение к сети
Оранжевый светодиод мигает около 10 минут в циклах: 0,3 сек. вкл. и 0,3 сек. выкл.	Сопряжение датчика
Зелёный светодиод светиться. ок. 0,5 сек	Сигнал к нагреву/охлаждению (когда кнопка нажата)
Красный светодиод светиться ок. 0,5 сек.	Нет сигнала к нагреву/охлаждению (когда кнопка нажата)
Красный светодиод мигает 3 раза каждые 10 сек	Низкий заряд батареи
Красный светодиод мигает 4 раза каждые 10 сек	Пропала связь
Красный светодиод мигает 2 раза каждые 10 сек.	Ошибка



LED	Funkce
Červená LED svítí po dobu 5 sekund	Tovární reset
Zelená LED bliká 0,25sec zapnuto a 0,75sec vypnuto	Režim identifikace
Červená LED bliká 0,3sec zapnuto a 0,3s vypnuto (3,5sec vypnuto poslední cyklus) po dobu 10 minut	Připojování k síti
Žlutá LED bliká po dobu 0,3sec zapnuto a 0,3sec vypnuto (3,5s vypnuto poslední cyklus) po dobu 10 minut	Párování
Zelená LED svítí po dobu 0,5 sekundy	Požadavek na vytápění / chlazení stisknutím dotykového tlačítka
Červená LED svítí po dobu 0,5 sekundy	Bez požadavku na vytápění / chlazení stisknutím dotykového tlačítka
Červená LED bliká třikrát každých 10 sekund	Slabá baterie
Červená LED bliká 4 krát každých 10 sekund	Ztráta spojení
Červená LED dioda bliká dvakrát každých 10 sekund	Chyba



Stisknutím dotykového tlačítka zobrazíte stav zařízení.



Stisknutím dotykového tlačítka zobrazíte stav zařízení.



Stisknutím dotykového tlačítka zobrazíte stav zařízení.



Stisknutím dotykového tlačítka zobrazíte stav zařízení.



Stisknutím dotykového tlačítka zobrazíte stav zařízení.



Stisknutím dotykového tlačítka zobrazíte stav zařízení.



Stisknutím dotykového tlačítka zobrazíte stav zařízení.



Stisknutím dotykového tlačítka zobrazíte stav zařízení.



Stisknutím dotykového tlačítka zobrazíte stav zařízení.



Stisknutím dotykového tlačítka zobrazíte stav zařízení.



Stisknutím dotykového tlačítka zobrazíte stav zařízení.



Stisknutím dotykového tlačítka zobrazíte stav zařízení.



Stisknutím dotykového tlačítka zobrazíte stav zařízení.



Stisknutím dotykového tlačítka zobrazíte stav zařízení.



Stisknutím dotykového tlačítka zobrazíte stav zařízení.



Stisknutím dotykového tlačítka zobrazíte stav zařízení.



Stisknutím dotykového tlačítka zobrazíte stav zařízení.



Stisknutím dotykového tlačítka zobrazíte stav zařízení.